

## **А**

Абайламай һөйләгән – ауырымай үлгән.  
Лишнее говорить – себе вредить.

Абынған һөрөнгәндән көлө.  
Горшко над котлом смеется, а оба черны.

Акылһыз акырып алдырыр.  
Дураки горлом берут.

Ат азғыны тайға эйәрә.  
Во всех годах, да не во всех умах.

Ашыккан – ашка бешкән.  
Поспешишь, людей насмешишь.

## **Б**

Бал тәмле тип бармакты тешләп булмай.  
Видит око, да зуб неймет.

Бары – бергә, юғы – уртақ.  
Что есть – вместе, чего нет – пополам.

Бары менән байрам, һыны менән сайран.  
Чем богаты, тем и рады.

Башка бәлә төшмәй акыл кермәй.  
Придет беда – купишь ума.

Баш һау булһа, бүрек табылыр.  
Была бы голова, шапка найдется.

## **В**

Вайымһыззың эше алымһыз.  
Делать как-нибудь, так никак и не будет.

Вақыт етмәй сәскә атмай.  
Всякое семя знает свое время.

Ватык арбаға бишенсе тәгәрмәс.  
Пятое колесо в телеге.

Вәғзә - иман.  
Уговор дороже денег.

Вәли үзенсә, Ғәли үзенсә.  
Всяк молодец на свой образец. (Кто как хочет, так и хохочет.)

## Ғ

Ғилеме барзың телеме бар.  
Кто грамоте горазд, тому не пропасть.

Ғилем – кош, акыл – канат.  
Ученье – птица, ум – крылья.

Ғәйебеңде таныу – ярты төзәлеу.  
Искреннее раскаяние – половина исправления.

Ғәйепле үз күләгәһенән дә курка.  
Виноватый своей тени боится.

Ғәйеп һүз һөйләһән, ғәйеп һүз ишетерһән.  
Говоря про чужих, услышишь и про своих.

## Д

Димсе диңгез кистерә.  
По нахвалу и тухлые яйца покупают.

Донъя баһа, тоз за татлыға әйләнә.  
В нужде и соль сладкой кажется.

Дөйә арғымакка иш булмаҫ.  
Осел коню не попутчик.

Дөрөс һүзгә яуап юк.

Что правда, то правда.

Дуға бар йортта доға бар.

Тот живет в добре, у кого лошадь во дворе.

**З**

Зур йыртыкты бөләкәй ямау капламай

Зурлык кәүзә менән түгел, ғилем менән

Зур ағастың күләгәһе лә киң.

Зурзы уйлап әззән коро калма

Зур талантка - зур талап

**Е**

Ебегән ауыздан серегән һүз сығыр

Егет булһа, батыр булһын, кыз булһа, матур булһын.

Егет кыйыу, кыз һылыу булғаны якшы.

Егет егәр, кыз сибәр булһын.

Егет һөйһә - ала, кыз һөйһә - кала

**Ж**

Жәүзә (Игезәк йондозлоғо)кермәй йәй булмай, Кәүес (Ужсы)  
кермәй кыш булмай

**З**

Закондың кулы озон

Законы юк йорт булмаҫ

Залим золом итер, золомо башына етер

Залим түрә күп һөйләр,ғәзел түрә әз һөйләр

## И

Игелек ит тә һыуға һал - халык белер, халык белмәһә балык белер.

Иген икһәк-икмәк, бызау һуйһак-тукмак

Иген келәттә, кеше хезмәттә күренә.

Иген камылынан билгеле.

Иген төбө — кыуаныс.

## Й

Йозағын эшләгән аскысын да эшләр.

Йоклаған йыланды уятма

Йоклаған - калыр, уяу - донъяны алыр.

Йоко бесәйгә генә моң.

Йокоһо озондоң бәхете кыска.

## К

Каруан күсер — ут калыр, халык күсер — йорт калыр.

Кейез калыны беләккә төшә.

Кейеменә карап каршылайзар, акылына карап озаталар.

Кем ерендә йәшәһәң, шуның һыуын эсерһәң,

Кем менән даның сыкһа, шуның менән йәһәң сыкһын.

## К

Кабалан эшкә акыл әйәрмәй.

Кабаланған кабырғаһын һындырған.

Кабаландың аты өзләгә, ялкаузың аты һөрләгә.

Кағын, һөртөн дә тағы эшкә тотон.

Кабат эшлэнгән эш һабак булыр.

## Л

Лаф (кукырайыу) менән былау бешмәс

## М

Малы юктың йәне юк.

Малы юктың кайғыһы юк.

Малың булһа, көтөүсә табылыр.

Маңлайы тирләмэгәндең казаны кайнамай.

Маңлайзан аккан әсе тир, ергә тамһа, ем булыр.

## Н

Насар арба юл бозор, насар түрә ил бозор.

Нефть кәзерен яғыусынан бигерәк табыусы белә

Ни һөйләһән, шуны ишетерһән

Нык һөйә тип һөйөнмә, уртаса һөйә тип көйөнмә

Нәпсе менән шайтан бер атанан

## О

Орлоғона күрә уңышы

Оһоз казык ергә кермәс

Оста — донъя тоткаһы.

Оятһызың күтәне кырк колас

Ояты барзың намысы бар

## Ө

Өй артында корто барзың өй эсендә кото бар.

Өйгә етһә эт узыр.

Өмөт өзөлмәһә - ризык өзөлмәс

Өмөтһөз - шайтан

Өскә кейгән күренә, тамакка киткән күренмәй.

## П

Пар канат талмай

Планһыз эш — тоҙһоз аш.

Питрау үтте - йәй үтте

Подпись иткән - под суд киткән

Покрау етте - кыш етте.

## Р

Ришүәт ишектән керһә, иман мөрийәнән касыр

Рәхимһез кешенән рәхимле эт якшы

Рәхәт менән миһнәт бер түгел

Рәхәт төбө - көйөнөс,

Миһнәт төбө - һөйөнөс

Рәхәтен яраткас, яфаһына ла түз

## С

Сабий барған юлда калыр.

Сабыр эшен бөтөрөр, каузыр үзен бөтөрөр.

## Р

Михнэт төбө - һөйөнөс

## С

Ришүэт ишектән керһә, иман мөрийәнән касыр

Рәхимһез кешенән рәхимле эт якшы

Рәхәт менән михнәт бер түгел

Рәхәт төбө - көйөнөс,

Рәхәтен яраткас, яфаһына ла түз

Сабый барған юлда калыр.

Сабыр эшен бөтөрөр, каузыр үзен бөтөрөр.

Сумар - үлмәскә бер тумар

Сәсмәнең иһә яз көнө, ни йыйырһың көз көнө?

## Т

Табан астындағын күрмә, танау астындағын күр

Табылмаған мал таш астында.

Тауына күрә төлкөһө.

Таузай талабың менән бергә күбәләй эшең күренһен

Тән зиннәте - кейем, акыл зиннәте - ғилем.

## У

Уйламайынса башлама, башланыңмы ташлама.

Уйламайынса кылған эштән аяғүрә күргән төш якшы.

Ултырған урыныңдан утын киҫмә.

Ултырған ерзән ут күзәмә.

Ултырған урыныңдан утын киҫмә.

Ултырған ерзән ут күзәмә.

## Ү

Үгез — үгезгә, үгез — мөгөзгә.

Үгез үлһә - ит, арба ватылһа - утын

Үз түрем үземә иркен.

Үз түремдә үзем түрә.

Үтә булдыкһыз булһаң, ашһыз калырһың.

## Ф

Фарты (уңышы) юктың даны юк

Фирүзә ташы - йөзөк кашы

Фәлән ерзәге фирүзә таш йөзөккә каш була алмай

Фәрештә булһа - канатлы,

Шайтан булһа - койрокло

Формаң менән мактанма, нормаң менән мактан.

## Х

Халык барза хаклык бар.

Халык бар ерзә батыр бар.

Хан кызының битендә лә бармак битендәй миң булыр

Хан урлай, халык юллай

Хужа юкта ат хужа.



## **Һ**

Һабанда һайрашмаһаң, ырзында ыңғырашырһың

Һаз булһа ла яз булһын

Һинән хәрәкәт, минән бәрәкәт.

Һорау - бер яман, бирмәү - ике яман.

Һөйгән йәр - һөйәгең елегә

## **Ш**

Шазра йөрәк яндыра

Шыраулы ағас кулға керә

Шәп аккан йылға тиз корор

Шәп аша ла, шәп эшлә

Шәп яуған ямғыр ергә һеңмәй

## **Ы**

Ыласындың коласы киң

Ынйы бөртөгө зур булмай

Ырыулы ил — оялы каз.

Ырыулының уғы юғалмас.

Ырыуына күрә йолаһы, биреүенә күрә доғаһы.

## **Э**

Эзләгән корт бал табыр, эшләгән кеше мал табыр.

Энә осо хәтле ут, тубал зурлығы төтөн.

Эңер төшкәс күлгә кәрәкмәй

Эш майлы бутка түгел.

Эш менән вакыт тиз үтер.

**Ә**

Әбей белен бешерә, бабай кабык төшөрә.

Әйтмәһен кеше, әйтеп торһон эше.

Әкрән барған калыр, йүгереп барған алыр

Әтәс үз сүплегендә үзе мырза

Әтәлгене тый, карсығаны һуй.

**Ю**

Юғалған куйзың койроғо зур

Юғары оскан түбән куныр

Юкка һин дә тук, мин дә тук

Юлдың тигезе, малдың һимезе, ирзең оҫтаһы, һүззең кыскаһы якшы

Юлын белмәгән-юлда илап ултырған

**Я**

Язғы сәсеү — бер генә вакыт.

Яззың бер көнө йылды туйзыра

Ярма һораған көн күрмәс, казна һораған ил уңмас.

Яткан ағас ял табыр, йөрөгән аяк мал табыр

Ялкау аз эшләй, аз эшләһә лә, күп тешләй